

外国人にわかりやすい地図表現

第44回国土地理院報告会

平成27年6月4日

国土地理院基本図情報部 国土基盤情報調整官
中村 孝之

本日の報告内容

1. 地名の英語による表記方法
2. 外国人にわかりやすい地図記号
3. 成果の普及について

検討の背景、経緯

- ・観光立国の実現
（2020年に訪日外国人旅行者数2,000万人突破を目標）
- ・2020年オリンピック・パラリンピック東京大会の開催



訪日外国人旅行者の「円滑な移動」や「快適な滞在」の環境整備が必要



国や一部の地方公共団体で、標識や案内等の多言語対応の検討、実施



地図は外国人旅行者の円滑な移動を確保するために不可欠。
地図の多言語対応を推進する必要



- ・ 国土地理院は平成26年度に「外国人にわかりやすい地図表現検討会」を設置
- ・ 外国人にわかりやすい地図を作成するための標準を検討

外国人にわかりやすい地図表現検討会

- 平成26(2014)年度に計4回開催(平成26年6月～平成27年3月)

- 検討会メンバ

森田喬

板倉広泰

今尾恵介

藤原威一郎

ロバート・キャンベル

渡辺浩平

座長・法政大学教授

東京都観光まちづくり担当課長

※第1回のみ前任の小平房代課長が出席

著述業

観光庁参事官

東京大学大学院教授

帝京大学准教授



- 検討内容

外国人にわかりやすい地図を作成するための標準として、

①地名の多言語による表記方法

→平成26(2014)年度は英語を対象

②外国人にわかりやすい地図記号

を検討

本日の報告内容

1. 地名の英語による表記方法
2. 外国人にわかりやすい地図記号
3. 成果の普及について

地名の英語による表記方法の検討

検討の結果、**地名の英語表記ルール**を取りまとめた。

対象

①自然地名

- 1) 単体 : 山、川、湖、島、岬など
- 2) 広域 : 山脈、山地、台地、平野、半島、諸島など

②居住地名 : 都道府県、市町村、大字・字、丁目

③施設名 : 道路、橋、駅、空港、港、公園、寺社など

特長

- 先行する法令、ガイドラインと整合

道路の案内標識の英語による表示に関する告示(平成26年3月 国土交通省告示第327号)

観光立国実現に向けた多言語対応の改善・強化のためのガイドライン(平成26年3月 観光庁)

- 特に自然地名について、従来のガイドラインよりも詳細化

個別の地名がどのように表記されるか明確化

例えば、筑波山はMt. Tsukubasanでなく、Mt. Tsukubaになることが明確に分かる。

英語表記方法の比較

方法1、2のどちらか一方のみに画一的に決めることは適当ではない。

	方法1	方法2
ローマ字表記から英語表記への変換方法	ローマ字表記に地形や種別を表す英語（Mt.、Riverなど）を付与。	ローマ字表記のうち、地形や種別を表す部分（yama、kawaなど）を英語に置き換え。
考え方	名称全体を一まとまり。一部分を英語に置き換えない。	名称は「固有名詞的部分」と及び「地形や種別を表す普通名詞的部分」で構成。後者を英語に置き換え。
メリット	日本語の読みがそのまま含まれ、 日本人に通じる 可能性高。	シンプルで 外国人が覚えやすい 。
デメリット	文字列が長く、 外国人が覚えにくい。視認性悪い 。	日本人に通じない場合がある 。
例	筑波山 立山 利根川 荒川 サロマ湖 西湖	Mt. Tsukubasan Mt. Tateyama Tonegawa River Arakawa River Lake Saromako Lake Saiko
		Mt. Tsukuba Mt. Tate Tone River Ara River Lake Saroma Lake Sai

英語表記ルールの基本적인な考え方

- 日本及び日本語に予備知識のない、日本に初めて来る外国人にもわかりやすい
→名称が長いと覚えにくい。
- 外国人が発音した場合に日本人に通じやすい
→Mt. Tate を 立山、Ara River を 荒川 と理解するのは困難。



根拠のある例外は認めつつ、できるだけ**単純なルール**を示す

①1) 単体の自然地名の英語表記ルール (1/6)

【島】

- 「島名の英語表記の統一について」(平成26年3月11日、領土・主権をめぐる内外発信に関する総合調整会議)による。
- 原則、方法1 (全体のローマ字表記の末尾にIslandを付加)。
例 三宅島 : Miyakejima Island 硫黄島 : Ioto Island
- 例外として、条約等で既に使用されている英語表記はそのまま採用。
例 国後島 : Kunashiri Island

島名の英語表記の統一について

以下は、「領土・主権をめぐる内外発信に関する総合調整会議」(平成26年3月11日開催)で取りまとめられた、島名の英語表記の統一の考え方です。国土地理院では、今後、英語版の地図や地名集などを作成する際にはこれに即して行うこととしています。

島名の英語表記の統一の考え方

島名(読み仮名のローマ字表記)+“Island”の表記を標準とする。
ただし、条約等において既に表記されている島名はこの限りではない。

【表記例】

大島(おしま)	Oshima Island
新島(にいじま)	Nijima Island

以下は、条約等において既に表記されている島名の例であり、今後も追加を行う予定である。

【北方領土】	The Northern Territories
択捉島(えとろふとう)	Etorofu Island

【島以外(山、川、湖、岬、峠、海岸)】

単体の自然地名は、古来より地元の人に呼びならわされ、名称全体が一体的に認識。地形を表す部分を英語に置き換えると日本人に通じなくなる場合多い。

ルールの概要

地名の形式(文字数、語尾の漢字等)や独立性により場合分け:

➤ 全体を一まとまりと考え、地形を表す用語を付与(方法1)

- 地形を表す部分が通常の漢字、読みと違う
- 地形を表す部分の前が促音(っ)、助字(ノ、ヶなど)
- 地形を表す部分を除いた読みが1文字
- 地形を表す部分を除いた読みが2文字で独立性低
→方法2によると日本人に通じなくなる恐れ。

➤ 地形を表す部分を英語に置き換え(方法2)

- 地形を表す部分を除いた読みが2文字で独立性高
- 地形を表す部分を除いた読みが3文字以上
→方法2でも日本人に通じる。
方法1だと長くなり、外国人が覚えにくい。

①1) 単体の自然地名の英語表記ルール (3/6)

(ア) 地形を表す部分が標準的な漢字及び読みに該当しない場合は方法1

例 安家森(あつかもり) : Mt. Akkamori 大山(だいせん) : Mt. Daisen
霞ヶ浦(かすみがうら) : Lake Kasumigaura

地形の種別	標準的な漢字	標準的な読み
山	山	やま、さん、ざん
	岳(嶽)	たけ、だけ
川	川	かわ、がわ
湖	湖	こ
岬	岬	みさき、さき、ざき
峠	峠	とうげ
海岸	海岸	かいがん
	浜	はま

(イ) 地形を表す部分と促音でつながっている場合は方法1

例 月山(がっさん) : Mt. Gassan 別山(べっさん) : Mt. Bessan

(ウ) 地形を表す部分の直前に助字(読みも含む)がある場合は方法1

例 八ヶ岳 : Mt. Yatsugatake 芦ノ湖 : Lake Ashinoko
潮岬(しおのみさき) : Cape Shionomisaki

☆上記の(ア)～(ウ)の基準に該当しない場合に限り、以下の基準を適用

(エ) 地形を表す部分を除いた読みの文字数が1文字の場合は[方法1](#)

例 恵山(えさん) : Mt. Esan

鵜川(むかわ) : Mukawa River

(オ) 地形を表す部分を除いた読みの文字数が2文字で漢字1文字の場合は[原則方法1](#)

例 立山(たてやま) : Mt. Tateyama

白山(はくさん) : Mt. Hakusan

荒川(あらかわ) : Arakawa River

西湖(さいこ) : Lake Saiko

【例外】鴨川(かもがわ) **Kamo River**

(上流部が賀茂川と呼ばれることあり、また「賀茂」の独立性高い)

①1) 単体の自然地名の英語表記ルール (5/6)

(カ) 地形を表す部分を除いた読みの文字数が2文字で漢字1文字でない場合 (漢字2文字、ひらがな2文字、カタカナ2文字) の場合

(カー1) 山、湖、岬 (地形を表す英語が先頭に付くもの) は [原則方法1](#)

例 加波山(かばさん) : [Mt. Kabasan](#) 万根山(はねやま) : [Mt. Haneyama](#)

【例外】 以下は [方法2](#)

- 単体で山又は山域を指すもの (阿蘇、富士、有珠)
- 近隣で他の自然地名、地域名、居住地名、公共施設名 (学校、駅、郵便局) などに使用されている場合
- 琵琶湖 (方法2による表記が既に広く通用)

例外の例 那智山 : [Mt. Nachi](#) (那智勝浦町) 諏訪湖 : [Lake Suwa](#) (諏訪市)
都井岬 : [Cape Toi](#) (串間市都井、都井小、都井郵便局)

(カー2) 川、峠、海岸 (地形を表す英語が末尾に付くもの) は [原則方法2](#)

例 利根川 : [Tone River](#) 那珂川 : [Naka River](#) 三峰川 : [Mibu River](#)

【例外】 地名全体が居住地名、公共施設名などに使用されている場合は [方法1](#)

(地形を表す部分を除いたものも使用されている場合にはより広く利用されている方を採用)

例外の例 江戸川 : [Edogawa River](#) (江戸川区、江戸川学園)

(キ) 地形を表す部分を除いた読みの文字数が3文字以上の場合 原則方法2

例 雲取山(くもとりやま) : Mt. Kumotori 開門岳(かいもんだけ) : Mt. Kaimon
酒匂川(さかわがわ) : Sakawa River 洞爺湖(とうやこ) : Lake Toya
襟裳岬(えりもみさき) : Cape Erimo 天城峠(あまぎとうげ) : Amagi Pass
九十九里浜(くじゅうくりはま) : Kujukuri Beach

ただし、複合地名や接頭語(東・西・南・北、上・中・下、新・旧・元など)が付く場合には、要素に分解してから文字数をカウントし、該当するルールを適用。

例 昭和新山=昭和+新山(しんざん) : Mt. Showa-Shinzan
能郷白山=能郷+白山(はくさん) : Mt. Nogo-Hakusan
西吾妻山=西+吾妻山(あずまやま) : Mt. Nishi-Azuma

【例外】全体が一体のものとして通用しており、方法2の発音を聞いた日本人が元の日本語の地名に変換することが困難と考えられる場合は[方法1](#)

例外の例：東西南北などの方位を表す語は地形を表す語と結びつきが強い。

東山(ひがしやま) : Mt. Higashiyama

①2) 広域の自然地名の英語表記ルール(1/3)

【山脈、山地・高地・連山、高原、丘陵、台地、盆地、平野・原野、湿原、半島、湾、諸島・群島・列島、海峡、海(大洋は除く)など】

原則方法2

(広域の自然地名は、近代になり地理学者等が対象範囲全体を見渡して名称をつけており、ほぼ「地名(地域一帯を表す名称)」+「地形の専門用語」の形式)

【例外】 以下の場合には[方法1](#)

- 地名に地形を表す用語が含まれない場合
- 地名を表す部分が英語に対する標準的な日本語訳でない場合
- 古来から地元の人に親しく呼びならわされるなど一体化していて切り分けられない又は切り分けると分かりづらくなる場合

①2) 広域の自然地名の英語表記ルール (2/3)

地形の種別	地形を表す英語	表記例	
山脈	Mountain Range	奥羽山脈(おううさんみやく)	Ou Mountain Range
山地、高地	Mountains	四国山地(しこくさんち)	Shikoku Mountains
高原	Highland	石見高原(いわみこうげん)	Iwami Highland
丘陵	Hills	白糠丘陵(しらぬかきゅうりょう)	Shiranuka Hills
台地	Plateau	根釧台地(こんせんだいち) 秋吉台(あきよしだい) ※「台」はPlateauの標準的な訳「台地」と異なる。	Konsen Plateau Akiyoshidai Plateau (例外)
盆地	Basin	甲府盆地(こうふぼんち)	Kofu Basin
平野、原野	Plain	関東平野(かんとうへいや)	Kanto Plain
湿地	Marsh	尾瀬ヶ原(おぜがはら)	Ozegahara Marsh (例外)
半島	Peninsula	紀伊半島(きいはんとう)	Kii Peninsula

①2) 広域の自然地名の英語表記ルール (3/3)

地形の種別	地形を表す英語	表記例
湾	Bay	東京湾(とうきょうわん) Tokyo Bay 若宮浦(わかみやうら) Wakamiyaura Bay(例外) ※「浦」はBayの標準的な訳「湾」と異なる。
海峡	Strait	対馬海峡(つしまかいきょう) Tsushima Strait 豊後水道(ぶんごすいどう) Bungosuido Strait(例外) 備讃瀬戸(びさんせと) Bisanseto Strait(例外) ※「水道」「瀬戸」はStraitの標準的な訳「海峡」と異なる。
諸島、 群島、 列島	Islands	伊豆諸島(いずしょとう) Izu Islands 男女群島(だんじょぐんとう) Danjo Islands 八重山列島(やえやまれっとう) Yaeyama Islands
海	Sea	有明海(ありあけかい) Ariake Sea 玄海灘(げんかいなだ) Genkainada Sea(例外) 瀬戸内海(せとないかい) Setonaikai Sea(例外) ※「灘」「内海」はSeaの標準的な訳「海」と異なる。
サンゴ礁	Coral Reef	八重干瀬(やびじ) Yabiji Coral Reef(例外)

居住地名の英語表記ルール (1/2)

居住地名は形式が統一。行政区分を表す部分を英語に置き換える。

- 都道府県名 (方法2)

東京都: Tokyo Metropolis

北海道: Hokkaido Prefecture

府県 : Fu、KenをPrefectureに置き換える。

例 京都府 : Kyoto Prefecture、茨城県 : Ibaraki Prefecture

- 市区町村名 (方法2)

以下のように置き換える。

市: ShiをCity

区: KuをWard

ただし、東京23区の場合はCity

町: Cho、MachiをTown

村: Mura、SonをVillage

例

つくば市 : Tsukuba City

緑区 : Midori Ward

千代田区 : Chiyoda City

阿見町 : Ami Town

美浦村 : Miho Village

居住地名の英語表記ルール (2/2)

- 大字、字、丁目
大字、字はローマ字表記のみ。Oaza、Azaは省略。
一丁目、二丁目の「一」、「二」は算用数字。
Chomeは原則省略だが、必要な場合には付与可。
例 浅草 : Asakusa
霞が関二丁目 : Kasumigaseki 2
- 番、号、番地
数字のみで表記。数字同士はハイフンでつなげる。
例 霞が関二丁目1番3号 : Kasumigaseki 2-1-3
北郷1番 : Kitasato 1

施設名の英語表記ルール

施設名は、既存の地名等に種別を表す用語（古来からある道路や寺社は多種多様、それ以外はほぼ一定）が付与されてきた名称。

- 管理者が定める英語表記があれば優先して採用
- 種別を表す用語が「一定」か「多種多様」かにより標準的表記方法を設定
 - 一定の場合 : その部分を英語に置き換え(方法2)
 - 多種多様の場合 : 全体のローマ字表記に種別を表す英語を付与(方法1)

種別	表記法	表記例
橋	方法2 が標準	勝鬨橋: Kachidoki Bridge 琵琶湖大橋: Biwako-ohashi Bridge 日本橋: Nihonbashi Bridge
トンネル		小仏トンネル: Kobotoke Tunnel
駅		東京駅: Tokyo Station 湖遊館新駅: Koyukanshin-eki Station
空港		成田国際空港: Narita International Airport 茨城空港: Ibaraki Airport
港		横浜港: Yokohama Port 竹富東港: Taketomi-Higashiko Port
城		熊本城: Kumamoto Castle 根城: Nejo Castle
公園		日比谷公園: Hibiya Park 国営ひたち海浜公園: Hitachi Seaside Park 偕楽園: Kairakuen Park (※「公園」で終わらない場合は方法1)
道路		方法1 が標準
寺社	東大寺: Todaiji Temple 清水寺: Kiyomizu-dera Temple 根津神社: Nezu-jinja Shrine 春日大社: Kasugataisha Shrine	

本日の報告内容

1. 地名の英語による表記方法
2. 外国人にわかりやすい地図記号
3. 成果の普及について

外国人にわかりやすい地図記号の検討

外国人向けのアンケート結果等を踏まえて、**外国人にわかりやすい地図記号のイメージ**をとりまとめた。今後、地図記号としての簡略化やデザインのブラッシュアップが必要(平成27(2015)年度実施予定)。

対象(合計18種類)

①外国人がよく訪れる場所(12種類)

ホテル、レストラン、ショッピングセンター/百貨店、トイレ、寺院、神社、温泉、博物館・美術館、教会、モスク、鉄道駅、空港

②便利な場所(4種類)

観光案内所、郵便局、銀行(ATM)、コンビニ/スーパーマーケット

③緊急時に頼れる場所(2種類)

病院、交番

- 現地の案内板などで使用されている**ピクトグラムとの整合性**に配慮
 - ピクトグラム(JISZ8210「標準案内用図記号」等)がある場合、それと地図に表示されている記号が同一又は類似であれば、外国人にわかりやすい。
 - 両者が大きく異なると混乱を生じる可能性がある。

- 地図に表示したときに見やすいように**簡略化**が必要
 - 地図には様々な情報を限られたスペースに載せて表示する必要があるため、地図記号は小さくしても視認性があるものにする必要がある。
 - ピクトグラムをそのまま縮小すると視認性が悪い場合には簡略化が必要。










外国人へのアンケート調査

- 地図記号のイメージを示し、わかりやすさ(複数候補がある場合はどれが一番わかりやすいか)を確認。
- 平成27(2015)年2月上旬に浅草寺周辺で予備的アンケートを実施。110名から回答。
- 一部内容を見直し、3月上旬～中旬に、在日大使館、JICA研修生、留学生、日本語学校生徒、英会話学校講師、一般(浅草寺周辺)にアンケートを実施。907名から回答。
















- 合計92カ国・地域の1,017名から回答。

内訳: 在日大使館(米国、豪州など14カ国86名)
 JICA研修生(JICA東京、つくば受入の140名)
 留学生(筑波大、千葉大の171名)
 日本語学校生(412名)
 英会話学校講師(18名)
 浅草寺周辺の一般(190名)











(2) The following are symbols that show the same object. ◦
 Which one is easier to understand for you? If you have any opinions, please write it down. ◦
 Please draw an alternative if you have one. ◦

Item ◦	Design 1 ◦	Design 2 ◦	Design 3 ◦	Understandability ◦	Alternative if any ◦ /Comments ◦
Hotel ◦	The 1st letter of "Hotel" ◦ 	Bed ◦ 		<input type="checkbox"/> Design 1 is easiest ◦ <input type="checkbox"/> Design 2 is easiest ◦ <input type="checkbox"/> Both are easy ◦ <input type="checkbox"/> Both are not easy ◦	
Temple ◦	Symbol of Buddhism. ◦ It can be seen in many temples. ◦ (This symbol is presently used.) ◦ 	Pagoda ◦ 	Bell ◦ 	<input type="checkbox"/> Design 1 is easiest ◦ <input type="checkbox"/> Design 2 is easiest ◦ <input type="checkbox"/> Design 3 is easiest ◦ <input type="checkbox"/> All are easy ◦ <input type="checkbox"/> All are not easy ◦	
Police Box ◦	Two police batons crossing each other ◦ (This symbol is presently used.) ◦ 	Badge of the police in Japan ◦ 	Police Officer ◦ 	<input type="checkbox"/> Design 1 is easiest ◦ <input type="checkbox"/> Design 2 is easiest ◦ <input type="checkbox"/> Design 3 is easiest ◦ <input type="checkbox"/> All are easy ◦ <input type="checkbox"/> All are not easy ◦	24
















外国人にわかりやすい地図記号イメージ (1/4)

項目	アンケートでの支持		地図記号イメージ	備考
ホテル			ピクトグラム  を簡略化。	例えば  Hの記号は病院やヘリポートと誤解されるため不適當。
	61%	18%		
		両方OK: 13%		
レストラン			ピクトグラム  を簡略化。	例えば 
	99%			
ショッピングセンター/ 百貨店			 (ショッピングカート)	
	66%	9%		
		両方OK: 21%		
トイレ			ピクトグラム 	真ん中の棒の省略 (簡略化や性差の無いトイレを示すため) は今後の課題。
	99%			
寺院			ピクトグラム  を簡略化。 窓を大きくするなどする。	卍記号はアンケートでナチス・ドイツを連想させるとの意見多数で不適當。
	51%	20%		
	7%			
		どれもOK: 11%		25













外国人にわかりやすい地図記号イメージ (2/4)

項目	アンケートでの支持	地図記号イメージ	備考
神社	 78%	2万5千分1地形図の地図記号 	
温泉	 69%	2万5千分1地形図の地図記号 	
博物館・美術館	 79%	ピクトグラム 	
教会	 96%	十字架に建物を付ける。	例えば  十字架のみだと墓地と混同される恐れあり。
モスク	 68%	三日月に建物を付ける。	例えば 

外国人にわかりやすい地図記号イメージ (3/4)

項目	アンケートでの支持		地図記号イメージ	備考
鉄道駅	 98%		ピクトグラム 	
空港	 99%		ピクトグラム 	
観光案内所	 21%	 49%	調整中	JISのピクトグラムでは  が有人案内所、  が無人の情報コーナー。
郵便局	 53%	 24%	ピクトグラム 	 は日本が初めての外国人にわかりにくい(旅行者やJICA研修生の支持は数%)。
銀行 (ATM)	 31%	 20%	ピクトグラム 	円を引き出すので¥マークを採用。
	両方OK:25%			
	両方OK:45%			

外国人にわかりやすい地図記号イメージ (4/4)

項目	アンケートでの支持			地図記号イメージ	備考
コンビニ/ スーパー マーケット				 (サンドイッチと飲み物)	
	46%	23%			
	両方OK:20%				
病院				ピクトグラムの白黒反転版  の建物を簡略化して四角にする。	2万5千分1地形図の 記号  はアンケートで、教会、盾、墓などと間違えるという意見が多数あり、不適當。
	42%	13%			
	両方OK:37%				
交番				警官のイメージ  を洗練化する。 最終的に関係機関の意見も踏まえて決定する。	ピクトグラム  は縮小すると識別が困難。
	33%	27%	4%		
	どれもダメ:29%				

本日の報告内容

1. 地名の英語による表記方法
2. 外国人にわかりやすい地図記号
3. 成果の普及について

成果の普及について

- 「地名の英語表記ルール」及び「外国人にわかりやすい地図記号イメージ」を含む「外国人にわかりやすい地図表現検討会報告書」を平成27(2015)年6月に公開予定。
- 今後は、地方公共団体や民間団体に成果を広く周知して活用を促進し、外国人に分かりやすい地図を普及させていく。
- 国土地理院は、「地名の英語表記ルール」を元に作成した「500万分1日本とその周辺英語版」を平成27(2015)年3月末に刊行した。
- 100万分1図に記載される主要な自然地名約1,500を集録した「地名の英語表記リスト」を取りまとめた。報告書に合わせて公開予定。
- 地名の表記方法に関し、英語以外の言語についても今後検討。
- 地図記号については、検討会でとりまとめた地図記号イメージを元に平成27(2015)年度に地図記号を作成し、誰でも利用できるデジタルファ
イルを公開する予定。

500万分1日本とその周辺(英語版)の刊行



- 平成27(2015)年3月31日刊行
- 我が国を構成する主な離島を含め、国土全域を1枚で表す地図
- 平成20年版では一部(国名等)を除きローマ字表記だったのを今回英語表記に更新

例 富士山: Fuji S. → Mt. Fuji
 利根川: Tone G. → Tone R.
 琵琶湖: Biwa Ko → L. Biwa
 宗谷岬: Soya Mi. → C. Soya

- 「地理院地図」でも公開中

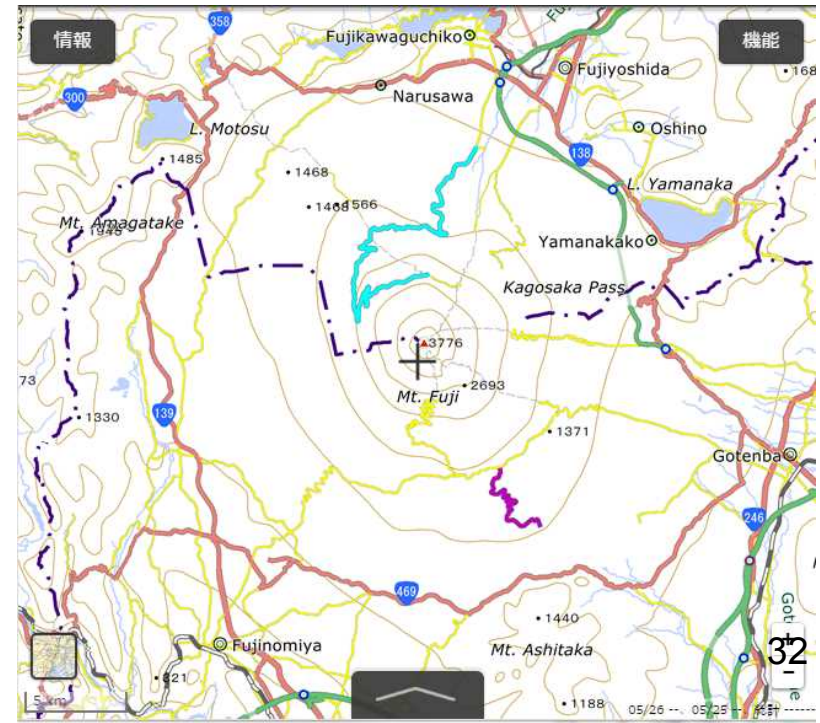


地名の英語表記リストの作成

- 国土地理院の100万分1図に記載される主要な自然地名1,527を集録
(内訳:山:551、川:307、湖:49、岬:158、海岸:3、峠:50、島:296、広域113)
- 従来の「地名集日本」(国連地名標準化会議に提出しているローマ字表記リスト)に英語表記欄を追加したイメージ
- 地名の英語表記ルールと合わせて平成27(2015)年6月に公開予定
地理院地図の100万レベル英語版も準備中

山の英語表記リスト

番号	地名	地名の読み	ローマ字表記	英語表記	経度	緯度	方法1・2	適用ルール
1	会津朝日岳	あいづあさひだけ	Aizusahi Dake	Mt. Aizu-Asahi	139° 19'	37° 13'	2	キ
2	青森山	あおぞやま	Aoso Yama	Mt. Aoso	140° 36'	38° 05'	2	キ
3	青野山	あおのやま	Aono Yama	Mt. Aono	131° 47'	34° 27'	2	キ
4	赤石岳	あかいしだけ	Akaishi Dake	Mt. Akaishi	138° 08'	35° 27'	2	キ
5	赤城山	あかぎさん	Akagi San	Mt. Akagi	139° 09'	36° 33'	2	キ
6	赤岳	あかだけ	Akadake	Mt. Akadake	138° 21'	35° 58'	1	オ
7	阿寒富士	あかんふじ	Akan Fuji	Mt. AkanFuji	143° 59'	43° 22'	1	ア
8	秋葉山	あきはさん	Akiha San	Mt. Akiha	137° 51'	34° 58'	2	キ
9	浅草岳	あさくさだけ	Asakusa Dake	Mt. Asakusa	139° 13'	37° 20'	2	キ
10	旭岳	あさひだけ	Asahi Dake	Mt. Asahi	142° 51'	43° 39'	2	キ
11	朝日岳	あさひだけ	Asahi Dake	Mt. Asahi	139° 54'	38° 15'	2	キ
12	朝日岳	あさひだけ	Asahi Dake	Mt. Asahi	137° 43'	36° 49'	2	キ
13	浅間隠山	あさまかくしやま	Asamakakushi Yama	Mt. Asamakakushi	138° 38'	36° 27'	2	キ
14	朝熊ヶ岳	あさまがたけ	Asamagatake	Mt. Asamagatake	136° 46'	34° 27'	1	ウ
15	浅間山	あさまやま	Asama Yama	Mt. Asama	138° 30'	36° 24'	2	キ
16	西ヶ岳	あざみがだけ	Azamidake	Mt. Azamidake	131° 46'	34° 19'	1	ウ
17	阿佐山	あさやま	Asa Yama	Mt. Asayama	132° 22'	34° 47'	1	カー1
18	愛鷹山	あしたかやま	Ashitaka Yama	Mt. Ashitaka	138° 48'	35° 11'	2	キ
19	芦別岳	あしべつだけ	Ashibetsu Dake	Mt. Ashibetsu	142° 16'	43° 14'	2	キ
20	四阿山	あずまやさん	Azumaya San	Mt. Azumaya	138° 24'	36° 32'	2	キ
21	阿蘇山	あそさん	Aso San	Mt. Aso	131° 04'	32° 53'	2	カー1【例外】
22	愛宕山	あたごやま	Atago Yama	Mt. Atago	139° 58'	35° 06'	2	キ
23	愛宕山	あたごやま	Atago Yama	Mt. Atago	135° 37'	35° 03'	2	キ
24	安達太良山	あだたらやま	Adatara Yama	Mt. Adatara	140° 17'	37° 37'	2	キ
25	足立山	あだちやま	Adachi Yama	Mt. Adachi	130° 54'	33° 51'	2	キ
26	安家森	あつかもり	Akka Mori	Mt. Akkamori	141° 32'	40° 02'	1	ア
27	当間山	あてまやま	Atema Yama	Mt. Atema	138° 45'	37° 00'	2	キ
28	阿登佐岳	あとしだだけ	Atosa Dake	Mt. Atosa	147° 07'	44° 48'	2	キ
29	アトヌプリ	あとしぬぶり	Atosa Nupuri	Mt. Atosa-nupuri	144° 25'	43° 36'	1	ア
30	アポイ岳	あぽいだけ	Apoi Dake	Mt. Apoi	143° 01'	42° 06'	2	キ
31	雨止山	あまかざりやま	Amakazari Yama	Mt. Amakazari	137° 57'	36° 54'	2	キ
32	雨ヶ岳	あまがたけ	Amagatake	Mt. Amagatake	138° 33'	35° 25'	1	ウ
33	天城山	あまぎさん	Amagi San	Mt. Amagi	139° 00'	34° 51'	2	キ
34	雨乞岳	あまごいだけ	Amagoi Dake	Mt. Amagoi	136° 22'	35° 01'	2	キ
35	雨乞山	あままきざん	Amamaki Zan	Mt. Amamaki	140° 08'	36° 24'	2	キ
36	荒雄岳	あらおだけ	Arao Dake	Mt. Arao	140° 41'	38° 49'	2	キ



ご清聴ありがとうございました

外国人にわかりやすい地図表現検討会のページ

<http://www.gsi.go.jp/kihonjohochousa/kihonjohochousa41015.html>